

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 45 (1969-1970)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

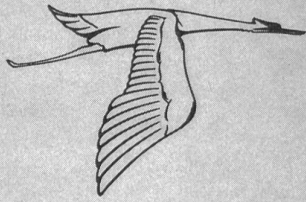
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

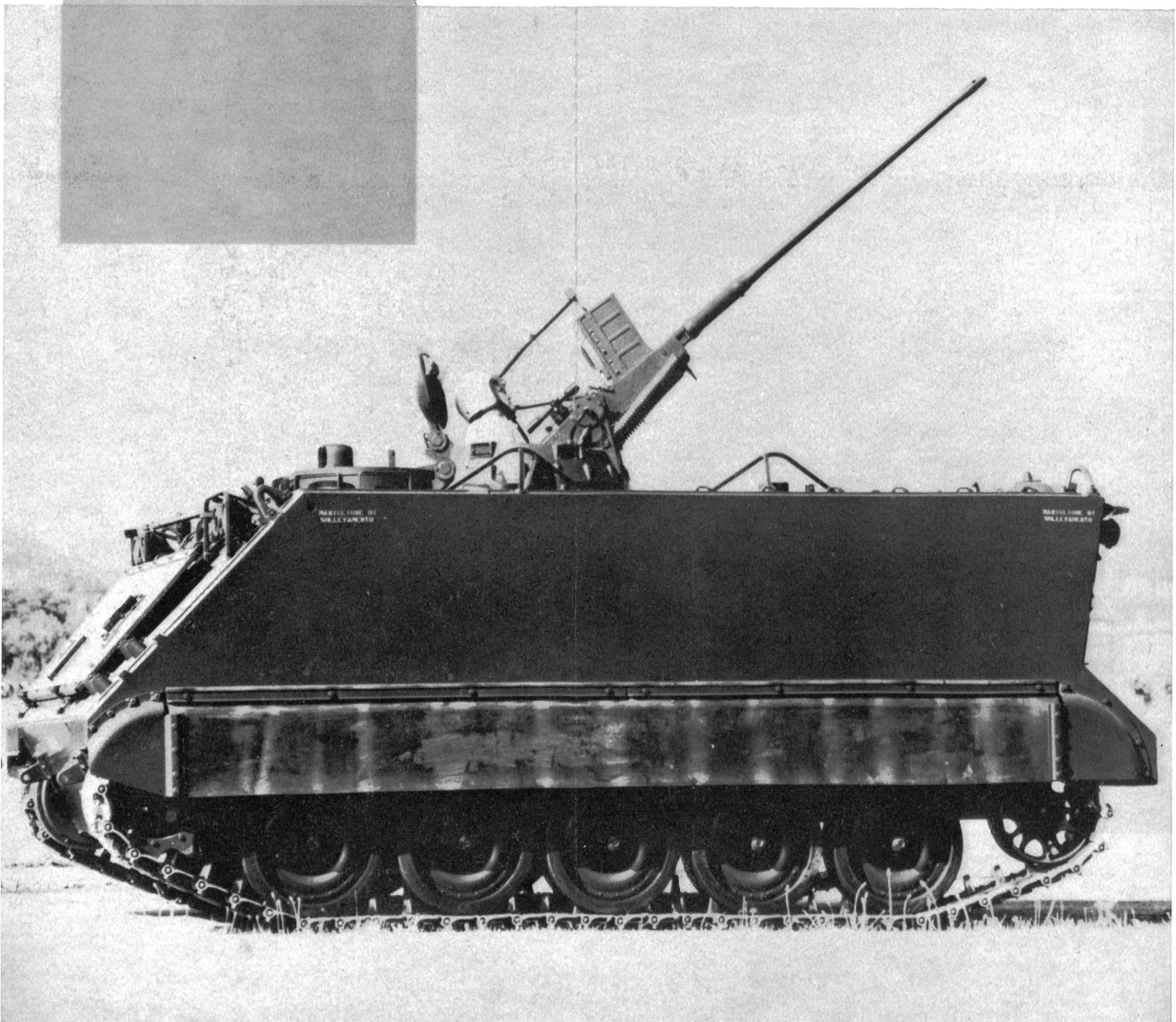
**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**HISPANO  
SUIZA  
(SUISSE)  
S.A.  
GENÈVE**

**Hispano Suiza - Otomelara Drehringlafette  
mit 20 mm Kanone HS 820 ohne  
Abänderungen des M 113 austauschbar  
gegen M.G. cal. .50.**





## Das neue Kleinfunkgerät SE 19 von Autophon löst Kommunikationsprobleme

Bei öffentlichen Diensten, bei Bahnen, auf Baustellen, im Transportgewerbe, kurz: überall, wo schnelle und zuverlässige Verbindungen von Mensch zu Mensch notwendig sind, werden heute Kleinfunkgeräte eingesetzt. Das neue, volltransistorisierte, tragbare Kleinfunkgerät SE19 von Autophon ist eine Weiterentwicklung der bekannten und erfolgreichen Serie SE 18. Wir haben es verbessert: es wurde noch kleiner, leichter und robuster. Trotzdem ist

es ebenso vielseitig verwendbar und zuverlässig wie sein Vorgänger. Es arbeitet im 4-m-, 2-m- oder 70-cm-Band. Bei jedem Wetter, bei Hitze und Kälte. Der Energiebedarf des SE 19 ist gering. Das ermöglicht eine lange Einsatzdauer. Die Stromversorgung lässt sich dem Verwendungszweck anpassen. Es wurde nach dem Baukastenprinzip konstruiert. Deshalb können Gerätevarianten für die verschiedensten Anforderungen geliefert werden.

Für Beratung, Projekte, Installation und Unterhalt **Autophon**

Autophon kennt sich aus in Telephon- und Direktsprechanlagen, Personenruf- und Suchanlagen, Lichtruf, Signal- und Datenanzeigeeinrichtungen, elektrischen Uhren und Rohrpost. Autophon-Sprechfunk in Fahrzeugen, tragbare Kleinfunkgeräte, drahtlose Telephonleitungen. Betriebsfernsehen, Musik zur Arbeit, Telephonrundspruch für Hotel und Spital.

#### Autophon AG

8059 Zürich Lessingstrasse 1-3 051 274455  
9001 St. Gallen Teufenerstrasse 11 071 233533  
4052 Basel Peter-Merian-Strasse 54 061 348585  
3000 Bern Belpstrasse 14 031 254444

2500 Biel Plänkestrasse 16 032 28362  
8005 Luzern Unterfödenstrasse 5 041 448455  
7013 Domat-Ems Via Calundis 23 081 361845  
6962 Lugano Via Bottogno 2 091 513751

Fabrik in Solothurn

#### Téléphonie SA

1000 Lausanne 50, avenue de la Gare 021 238686  
1951 Sion 54, rue de Lausanne 027 25757  
1227 Genf 25, route des Acacias 022 424350



## Die ganze Nachrichten Technik

Digital-Drucker, Fernmeldeanlagen, Fernschreiber, Fernsehsender, Flugfunk und Flugsicherung, Förderbänder, Funkgeräte, Gleichrichtergeräte, Haustelexanlagen, Messgeräte, Richtstrahlanlagen, Rohrpostanlagen, Senderausstattungen, Telephonzentralen, Trägersystemen, Türlautsprecheranlagen.

STANDARD TELEPHON & RADIO AG  
8038 ZÜRICH

1884

# STR

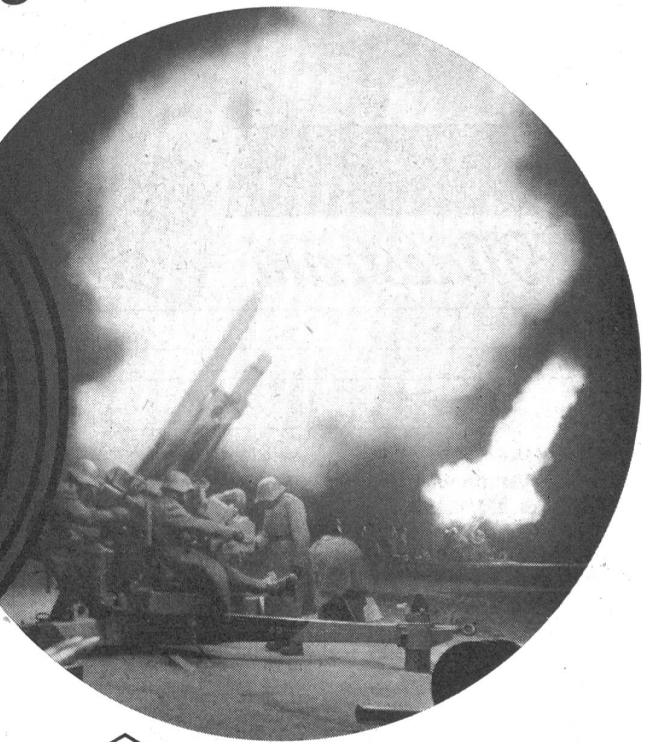
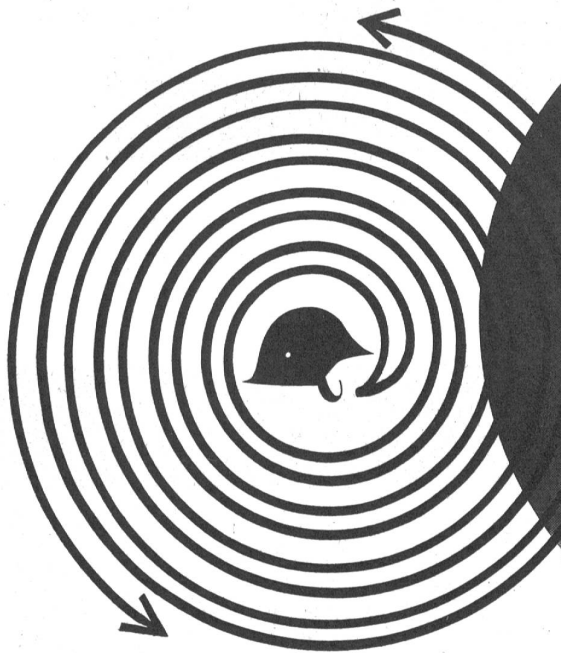
Ein **ITT** - Unternehmen



## Farben und Lacke für Industrie und Gewerbe

Rüfenacht + Baumann AG 2575 Täuffelen

# Militär-Sprengstoffe



Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG, Dottikon



04.79.14



Fernsteuerungen

Alarmanlagen

Telephonmaterial

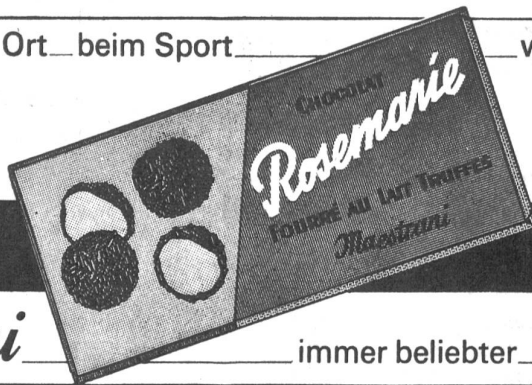
für Armee und Zivilschutz

**CHR. GFELLER AG**

3018 Bern Bümpliz



Auf der Fahrt... am Ort... beim Sport... wo es auch sei



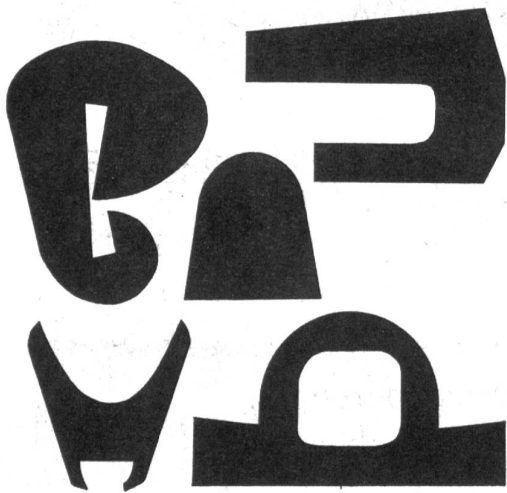
*Maestrani*

immer beliebter... immer dabei

**Lonstroff AG**  
Schweiz. Gummiwarenfabrik  
Aarau Tel. 064/223535

**LONSTROFF**

Wir fabrizieren  
technische  
Gummiwaren  
für alle  
Industriezweige -  
z. B. Profile



*Alpha*

Aus unserem Fabrikationsprogramm

**Elektromechanik:**

Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung

Schalttafeln und Schaltschrank

Trennschalter für Innen- und Aussenmontage bis 420 kV

**Apparatebau:**

Apparate für die chemische Industrie aus Flusstahl, rost- und säurebeständigen Stählen, Kupfer, Aluminium, Nickel und anderen Legierungen, Rohrleitungen

**Stahlbau:**

Masten und Gerüste für Übertragungsleitungen und Freiluftstationen

Traggerüste für Werkhallen, Seilbahnen, Brückenbau

**Elektrowärme:**

Boiler für Haushalt und Gewerbe

**Abwasserreinigungsanlagen**

für Gemeinden und Industrie

**Moderne Schaufensteranlagen**

**Metallbauarbeiten**

Wir stehen jederzeit zur Verfügung und beraten Sie gerne!

*Alpha AG. Nidau*

Telefon (032) 2 46 92

überraschen Sie  
die Kompagnie

**MAGGI Knöpfli**

- kochfertig, keine Zutaten nötig
- hergestellt aus besten Rohstoffen wie Frischei und Weissmehl
- schnell, einfach und sicher in der Zubereitung

68.4.093.18

# Durisol

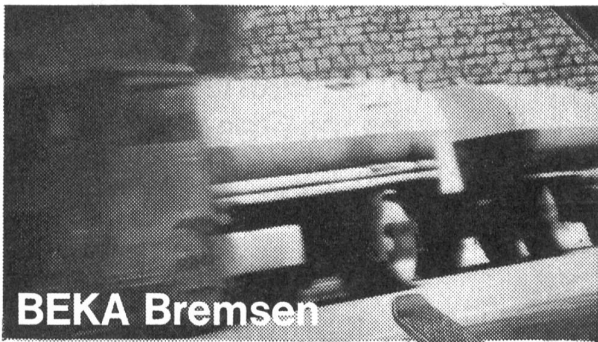
das bewährte Baumaterial

DURISOL VILLMERGEN AG

Verwaltung: Badenerstrasse 21

8953 Dietlikon

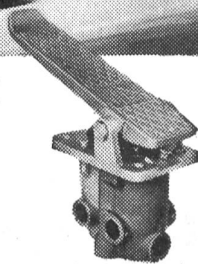
Telefon (051) 88 69 81



**BEKA Bremsen**

**Grösste Sicherheit**

Für jeden Automobilisten müssen die Bremsen ein Element absoluter Sicherheit darstellen. Dies gilt aber ganz speziell für Besitzer von Lastfahrzeugen mit Anhängern. Hier verdient BEKA ihr volles Vertrauen. Ihre Systeme werden täglich auf die Probe gestellt und dies seit über drei Jahrzehnten. Jeder einzelne Apparat dieser Anlagen ist ein Beweis bester Qualität.



Zweikreis-Steuerventile  
BEKA



1007



**Jedes Bremsproblem  
Sache der**

Lösen Sie Ihre Probleme  
mit diesen Würfeln

**NOTZ**

Notz & Co. AG. 2501 Biel Tel. 032 2 55 22

jetzt bei den Armee-  
Verpflegungsmagazinen  
bestellen

# MAGGI Knöpfli

- begeisternde Testresultate in den Kasernen Thun und Bern
- seit Jahren Begeisterung bei der Truppe über neue Abwechslung im Speisezettel
- Portion 32 Rappen

68.4.093.18

Seren

Impfstoffe

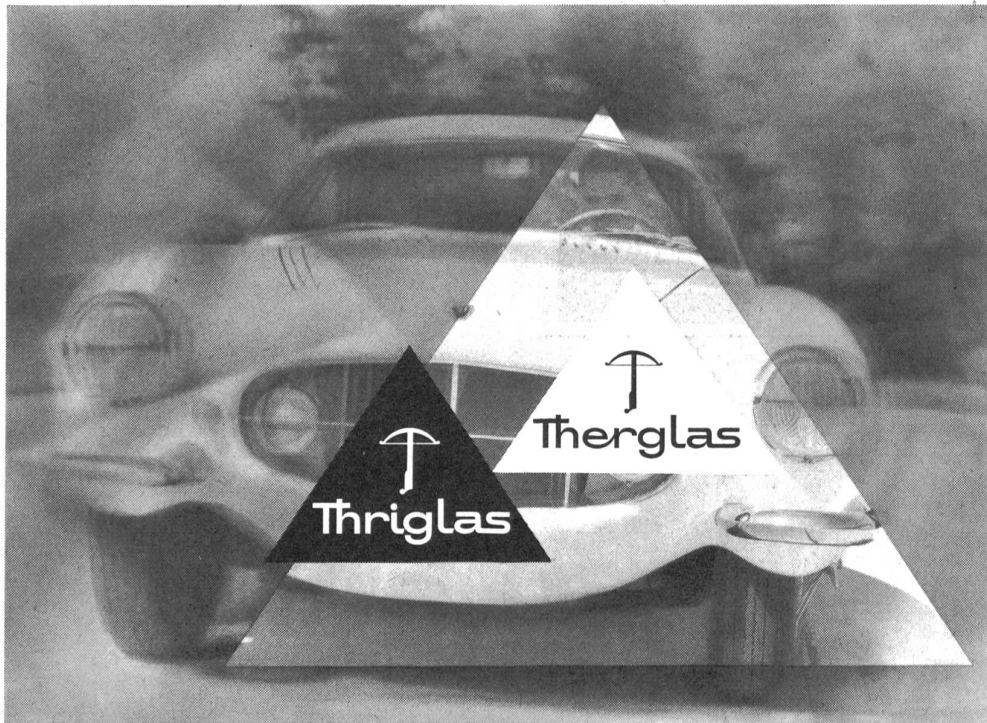
BERNA  
SB  
Präparate

Spezialitäten

Diagnostika

Berna-Präparate  
seit 1898 weltweit  
anerkannte  
schweizerische  
Qualitätsprodukte  
im Dienste  
der Gesundheit

Schweiz. Serum-  
& Impfinstitut Bern



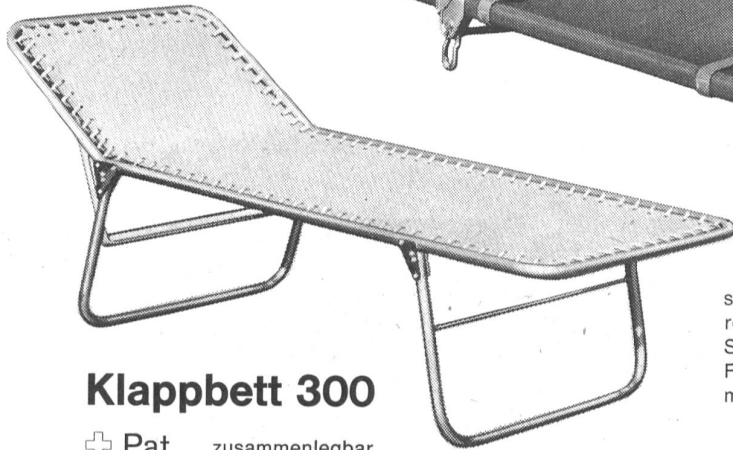
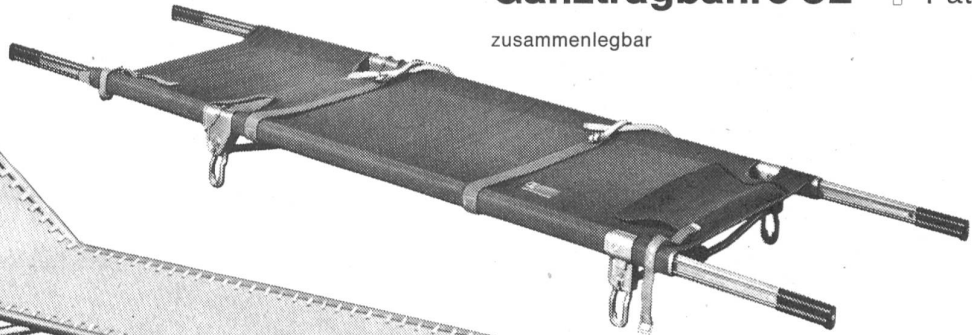
**THERGLAS**-Heizscheiben für Flugzeuge, Schiffe, Strassen- und Schienenfahrzeuge  
**PANZERGLAS**-Schuss-Sicherheitsglas, besonders für Panzerfahrzeuge

VERRES INDUSTRIELS S. A. 2740 MOUTIER

# asax

## Leichtmetall- Ganztragbahre 52 + Pat.

zusammenlegbar



## Klappbett 300

+ Pat. zusammenlegbar

Leichtmetall-,  
Stahlrohr- und Eisenbau

## Apparatebau AG 9477 Trübbach

Telefon (085) 5 12 88

sind zwei Erzeugnisse aus unserer Produktion und reichen Auswahl. Haben Sie Probleme in bezug auf Sanitätsausrüstungen oder für Einquartierungen, Ferienkolonien, Zivilschutz, dann stehen wir gerne mit Rat zur Verfügung.



**Mof. Loosli nach einem 30-km-Marsch  
und dem ersten Becher OVOMALTINE:**

**«Nach solchen Strapazen ist OVO genau  
das Richtige! Schon nach einem Becher  
spürt man die Wirkung – wieder mehr  
Energie. Darum schätze ich OVOMALTINE  
ganz besonders im WK, wo täglich  
höchste Anforderungen gestellt werden.  
Ob kalt oder warm: sie gibt mir die  
nötigen Reserven, um durchzuhalten.»**

## OVOMALTINE

– um mehr zu leisten!

WANDER

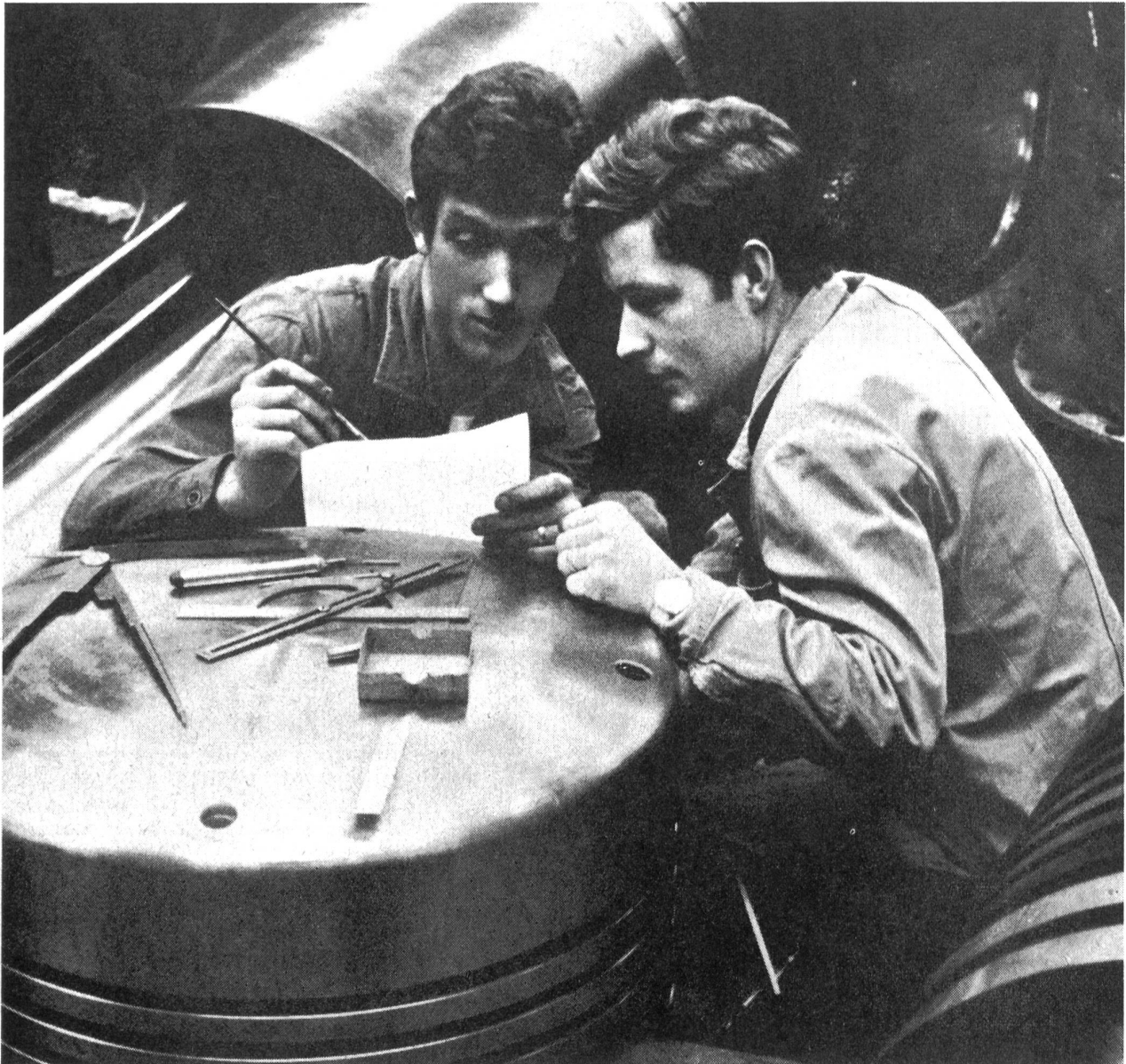
# auf den Menschen kommt es an



## kleine Teams im Grossbetrieb

Emil Güttinger, Betriebschef der Lehrwerkstätten: «Ein Grossbetrieb setzt sich aus zahlreichen kleineren und grösseren Arbeitsgruppen zusammen. Hier steht der einzelne Mensch im Mittelpunkt.»

24. 12



67.129.8

Im Dieselmotoren-Proberstand besprechen die Maschinenschlosser Walter Schwager (links) und Emil Marbach das Anbringen von Messbolzen für Dehnungsversuche an Kolben für Dieselmotoren von 1500 PS pro Zylinder.

**Im Team gelten die gegenseitige Achtung und Anerkennung viel: in dieser Atmosphäre liegt eine der Grundlagen des Erfolges.**

**SULZER**  
WINTERTHUR BÜLACH SOLOTHURN